

文史

# 〈春江花月夜〉詩中之詩



如果說：一首好詩要有境界，要有興寄，要有餘味，則唐代張若虛（約660—720之間）的〈春江花月夜〉境界高、興寄深、餘味足，不單是一首好詩，更是一首「詩中之詩」（聞一多語）！

張若虛，揚州人，以「文詞俊秀」著名。他的詩多散佚，《全唐詩》僅收錄二首。

〈春江花月夜〉是樂府舊題，張若虛以此舊題寫出春江月夜的迷人景色與哲理探究，更在這景色氛圍中抒寫和渲染民間離別相思之苦，表現得有情有態，真實可感。

春江潮水連海平，海上明月共潮生。  
滌滌隨波千萬里，何處春江無月明！  
江流宛轉繞芳甸，月照花林皆似霰。  
空裡流霜不覺飛，汀上白沙看不見。  
江天一色無纖塵，皎皎空中孤月輪。  
江畔何人初見月？江月何年初照人？  
人生代代無窮已，江月年年望相似。  
不知江月待何人，但見長江送流水。  
白雲一片去悠悠，青楓浦上不勝愁。  
誰家今夜扁舟子？何處相思明月樓？  
可憐樓上月徘徊，應照離人妝鏡臺。  
玉戶簾中卷不去，擣衣砧上拂還來。  
此時相望不相聞，願逐月華流照君。  
鴻雁長飛光不度，魚龍潛躍水成文。  
昨夜閑潭夢落花，可憐春半不還家。  
江水流春去欲盡，江潭落月復西斜。  
斜月沉沉藏海霧，碣石瀟湘無限路。  
不知乘月幾人歸，落月搖情滿江樹。

全詩分兩部分。第一部分十六句，由描寫春江花月夜的景色始，而以融情入理結。開頭八句，寫明月照耀下的江水、花林景色。「春江潮水連海平」兩句，寫長江下游水面寬闊，春潮高漲，江海不分和新月初升的景象；「滌滌隨波千萬里」兩句，寫在波濤蕩漾下的月光景色，詩人想像，月光隨着流波，水到哪裏，月就到哪裏，一下子，千萬里的春江，都灑滿月的光輝。「江流宛轉繞芳甸」四句，是春江月夜景色的特寫。「江流宛轉」的芳甸，月下花林的花朵瑩潔如雪珠，充滿奇幻之美；「空裏流霜不覺飛」，寫空中，是抬頭所見，月明的春夜怎會有「空裏流霜」？那是詩人的錯覺和感受，細看而知不是「霜」，自然不覺其飛了；「汀上白沙看不見」，寫地面，詩人這時看到的是一片月色的「白」，也就淆亂視覺上的「沙」了。

由「江天一色無纖塵」以下八句，寫面對江水月色所產生的人生短暫的體悟。「江天一色無纖塵」兩句，寫月色水光的明淨景象，其中「孤」字下得精妙，勾畫出一種幽深孤獨的

環境，引出對人生哲理的探求。「江畔何人初見月」兩句，詩人連發兩問，通過「人」見「月」，「月」照「人」，讓人隨詩人探索宇宙的起源、人類的初始。「人生代代無窮已」兩句，着眼於生命的有限與無限，大自然的永恆不變，詩人就從眼前的江月得到啟示，將人生易逝的感喟，暫時得以消解。「不知江月待何人」兩句，皎皎江月等待何人，詩人又怎會知道？他低頭凝思，只見長江不斷的輸送流水。天上的月，地上的流水，中間有了詩人的連繫，而形成天地人並列為三的畫面，惹人深思。

詩的第二部分由「白雲一片去悠悠」到尾，寫遊子、思婦的離愁別恨。「白雲一片去悠悠」兩句，詩人寫出了夫婦離別的情景；「誰家今夜扁舟子」兩句互文見義，遊子在江上扁舟，婦人在樓中望月，互相思念，這種情況，不只一家，不只一處，事實上，也不只一時。「可憐樓上月徘徊」以下四句專寫思婦。思婦對着明月照到的妝台，不能成眠，想要用簾卷去月光，但簾可卷而月光依然；思婦意欲

擣衣，卻誤認砧上月光是霜，想要拂拭，結果是「拂還來」。「此時相望不相聞」四句，一筆雙寫，是「思婦」，也是「遊子」，二人相思不能相見，相望不能相聞，只能寄託月光遙寄相思之情；「鴻雁」、「魚龍」本可為信使，可是鴻雁卻穿不過月光，魚龍只能在水底「潛躍」，暗示音信難通，則相思之苦，自然更加深重。「昨夜閑潭夢落花」四句，從春殘月落寫思婦對丈夫的懷念。妻子在夢中見到花落閑潭，忽然醒覺春已過半，可是丈夫仍未歸家；江水流，春欲盡，落月西斜，都增加了思婦的哀婉。詩的最後四句收結，斜月隱沒於海霧，而相隔天南地北的人不知凡幾；詩歌到此，讓讀者心情沉重，無以形容之際，詩人卻寫出遊子連夜回家，落月殘輝也為之搖情，灑滿江樹。詩人寫盡人間離別的苦痛後，為讀者留下了愛侶會合團聚的希望，並以明月有情，為千萬萬離別者賦予同情和厚愛作結。

本詩以春、江、花、月、夜為背景，而以「月」為主體，從月升起，以月落結，其間以眾多景物陪襯烘托，筆調清麗，理趣盎然；又將遊子、思婦種種細膩的感情，連綿不斷的組織起來，造成了柔和靜謐的詩境，並以綿邈深摯的情感貫穿起來，取得和諧統一的藝術高境界。

陳樹渠紀念中學校長、  
粵語正音推廣協會主席 招祥麒博士



掃一掃，  
收聽朗誦示範



## 抱薪救火

### 成語典故解讀

解釋：抱着柴草去救火，比喻用錯的方法解決問題，只會令問題越發嚴重。

出處：

1) 且夫以地事秦，譬猶抱薪救火，薪不盡，火不滅。

——西漢·司馬遷《史記·魏世家》

2) 以地事秦，譬如抱薪而救火也，薪不盡而火不止。

——《戰國策·魏策》

字詞釋義：

薪：{名}柴草

事：{動}侍奉

盡：燒完

典故：

戰國時代，魏國經常受到秦國的侵略。魏國的安釐王即位後，秦國加緊了進攻，魏國連連戰敗。安釐王元年，秦國進攻魏國，魏國失去了兩個城鎮；第二年，魏國又失去了三個城鎮，不僅如此，秦國的軍隊當時還直逼魏國的都城，形勢十分危急。韓國派兵來救，但也被秦軍打敗。魏國沒有辦法，只得割讓了土地，才算了結戰爭；可是到了第三年，秦國又發動進攻，強佔了魏國的兩個城鎮，並殺死了數萬人。

第四年，秦國更把魏、韓、趙三國軍隊，一起打得大敗，殺死士兵十五萬人；魏國的大將芒卯也因此失蹤。魏國軍隊的連連敗北，使安釐王坐臥不安。此時，魏國軍隊的另一位大將段干子也十分恐懼，為了苟安，便向安釐王建議，把南陽割給秦國，換取罷兵議和，安釐



王本來對秦軍的進攻十分害怕，以為割讓土地就可以求得太平，便照着段干子的話做了。

當時有個叫蘇代的縱橫家（諸子百家之一，多為謀士），是一貫主張「合縱抗秦」的蘇秦的弟弟，他也極力主張各諸侯國聯合起來抵抗秦國。蘇代得知魏國割地求和的事後，就對安釐王說：「侵略者都是貪得無厭的，你想用領土、權利，去換取和平，是辦不到的，只

要你國土還在，就無法滿足侵略的慾望。」

說到這裏，蘇代講了一個故事：從前有一個人，他的房子起火了，別人勸他快用水去澆滅大火，但他不聽，偏抱起一捆柴草去救火，是因為他不懂得柴草不但不能滅火、反而能助長火勢的道理。「大王若同意拿着魏國土地去求和，不就等於抱着柴草救火嗎？」

儘管蘇代講得頭頭是道，但是膽小的安釐王只顧眼前的太平，一味地委屈求和，根本不聽蘇代的話，還是依大臣們的意見把魏國大片土地割讓給秦國。到公元前225年，果然秦軍又向魏國大舉進攻，包圍了國都大梁，掘開黃河大堤讓洪水淹沒了大梁城，魏國終於被秦國滅掉了。

### 學生園地

## 道不同，不相為謀？

寶安商會王少清中學 3B 彭曉萱

有人認為：「交朋友是道不同，不相為謀。如果對方沒有共同思想和目標，就不必與他做朋友。」你贊成這樣的說法嗎？

我並不同意這種說法。

原因一，和不同志向、興趣的人切磋才能拓展我們的視野。

首先要分析為什麼和道不同的人做朋友就能擴展到我們的視野，就先要分析為什麼只和同道人做朋友就會令我們的視野變得狹窄。其實原因是一直跟和自己想法、興趣都相近，甚至一模一樣的人切磋會使得我們變得只懂得用單一方面去思考，不懂得換位思考，不願意去獲取舒適圈外的任何資訊，又或者不願意和題目所說的道不同的人去切磋，這會使得我們自我設限；反之，如果能夠和不同志向或者興趣的人切磋，可以使得我們去用更多方面和角度去審視每一件事情，亦可以從中得到更多的



知識並懂得如何去體諒和明白他人所想所講。

由此可見，和道不同的人做朋友的確能夠擴展到我們的視野，更加能夠使我們可以多角度去觀察審視事情，亦可以令我們的思維方式更跳脫，不受限制。

原因二，目標雖不同，但能共同努力。

誠然，如果跟有共同目標的人做朋友，是能夠互相扶持，互相幫助更加容易去相處和

探討一些相關的內容。但是如果和目標不一樣的人去做朋友，由於我們可以和那個朋友互相探討大家各自領域的有關內容，而大家互相沒有競爭的情況下，反而更加容易和自在的去談論相關的內容，反之如果是有競爭關係的話，人們會比較拘謹一點，不願意透露所有自己的想法，這樣讓朋友之間關係變得很不牢固，因此在我的立場看來是更加能夠激發到雙方的一個向前的動力。

原因三，做朋友的準則不只是志向和目標。

我認為要和一個人做朋友，不單單要看他的志向和目標，更重要的是和他相處下來的感覺以及他給我的第一印象，又或者是他的性格問題。就如同如果今天有一個人，我和他相處得非常融洽，性格也非常合得來，但是他的志向和目標卻和我截然不同，那我是否就沒有必要跟他做朋友呢？當然不是，朋友有分很多

種，也有很多不同的衡量方式。每個人都有自己對於朋友的定義以及和他做不做朋友的準則，而對於我來說，做不做朋友並不是因為他的志向和目標，相反比較多的是他的性格以及他的言論。

由此可見，做不做朋友是一個人的選擇，而朋友的標準每個人都不一樣。對我來說，最主要的不是志向和目標，而是性格和言論。

綜上所述，和道不同的人做朋友是有好處所在，可以擴展到我們的眼界，而且即使知識目標不同，也能夠一起共同努力進步，再加上其實是否和他人做朋友是每個人的選擇，畢竟每個人對朋友的準則都不一樣。